

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/580
8 October 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 97 повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ЖИТЕЛЯМ
НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ
ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5
II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СТИПЕНДИИ	6 - 14
III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	15 - 19

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года содержалась просьба к государствам-членам предоставить жителям несамоуправляющихся территорий возможности получения не только университетского образования и подготовки, но и образования на уровне выше начального, а также технической и профессиональной подготовки, имеющей непосредственное практическое значение.

2. В соответствии с положениями резолюции 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 года предложения, направляемые согласно резолюции 845 (IX), препровождаются Секретариатом управляющим державам, с тем чтобы последние могли должным образом предать гласности эти предложения в территориях, находящихся под их управлением.

3. Описание стипендий, предоставляемых в соответствии с этой программой, содержится в брошюре, подготовленной Секретариатом для информации будущих абитуриентов. Информация об этих предложениях включена также в двадцать четвертое издание справочника "Study Abroad" (1981/82-1982/83 годы), публикуемого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

4. В соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи и другими принятыми в последующие годы резолюциями, касающимися стипендий 1/, Генеральный секретарь предоставлял Генеральной Ассамблее доклады, содержащие подробную информацию о направленных предложениях и о том, в какой степени они используются 2/.

5. В соответствии с пунктом 5 резолюции 35/31 Генеральной Ассамблеи от 11 ноября 1980 года настоящим представляется двадцать седьмой доклад, охватывающий период с 1 октября 1980 года по 30 сентября 1981 года.

1/ Самыми последними резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей по этому вопросу, являются резолюции 33/43 от 13 декабря 1978 года, 34/32 от 21 ноября 1979 года и 35/31 от 11 ноября 1980 года.

2/ Самые последние доклады см. в документах A/32/277, A/33/372, A/34/572 и A/35/518.

II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СТИПЕНДИИ

A. Государства, предложившие стипендии

6. За рассматриваемый период в ответ на вышеупомянутые резолюции тридцать два государства-члена Организации Объединенных Наций предложили предоставить стипендии для использования их жителями несамоуправляющихся территорий. Этими государствами-членами являются: Австрия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Гана, Германская Демократическая Республика, Греция, Египет, Израиль, Индия, Иран, Италия, Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Мальта, Мексика, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Турция, Уганда, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Чехословакия, Шри Ланка и Югославия.

B. Предложения и предоставление стипендий

7. Информация о стипендиях, предложенных государствами-членами до 30 сентября 1980 года, и о том, в какой степени они были использованы, содержится в предыдущих докладах, представленных Генеральной Ассамблее.

8. Ниже приводится относящаяся к данному вопросу информация, которая была получена Генеральным секретарем с 1 октября 1980 года по 30 сентября 1981 года. Информация, полученная после 30 сентября, будет выпущена в добавлении к настоящему докладу.

Кипр

9. В записке от 26 августа 1981 года Постоянный представитель Кипра при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что на 1980/81 учебный год его правительство предложило 4 стипендии для студентов из Зимбабве.

Италия

10. В записке от 14 сентября 1981 года Постоянный представитель Италии при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что после того, как закончила обучение группа из 26 студентов из Зимбабве, обучавшихся на стипендии в Риме в течение периода, продолжавшегося и после того, как эта страна получила независимость, среди лиц, получающих стипендии от его правительства, нет студентов из несамоуправляющихся территорий.

Польша

11. В записке от 19 августа 1981 года исполняющий обязанности Постоянного представителя Польши при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что в настоящее время

/...

двенадцать студентов из Южной Африки и четыре студента из Намибии обучаются в Польше на стипендии, предложенные его правительством.

Соединенные Штаты Америки

12. В записке от 21 августа 1981 года исполняющий обязанности Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что его правительство продолжает оказывать финансовую помощь студентам из самоуправляющихся территорий и из Южной Африки. Стипендии Соединенных Штатов (на университетском уровне) предлагаются студентам из стран Африки, управляемых режимами меньшинства, через студенческую программу для юга Африки (САСП) и программу подготовки кадров для юга Африки (САТР). Участники обеих программ получали средства на обучение, проживание и авиационные билеты в оба конца.

13. С 1961 года, когда была создана студенческая программа для юга Африки, в ее рамках были предоставлены стипендии 580 студентам. В настоящее время около 20 студентов (9 из Зимбабве и 11 из Южной Африки) обучаются в университетах в Соединенных Штатах по этой программе. Программа подготовки кадров для юга Африки предоставила стипендии почти для 800 студентов из Намибии, Зимбабве и Южной Африки. Примерно две трети из этого числа в настоящее время обучаются по этой программе.

Югославия

14. В записке от 17 сентября 1981 года Постоянное представительство Югославии при Организации Объединенных Наций информировало Генерального секретаря о том, что в 1980/81 году правительство предоставило 20 стипендий студентам из самоуправляющихся территорий для обучения в Югославии.

III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

15. В соответствии с процедурой, установленной в резолюции 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи, заявления на стипендии, полученные Секретариатом Организации Объединенных Наций от жителей самоуправляющихся территорий, направляются одновременно государствам, предложившим стипендии, для рассмотрения и управляющим державам - для информации.

16. До 30 сентября 1981 года в общей сложности 540 студентов (371 из Зимбабве и 169 из других стран) запросили информацию и бланки заявлений у Секретариата. Кроме того, 53 студента из Зимбабве прослали заполненные бланки заявлений для их дальнейшей

/...

передачи. Подтвердив получение этих писем и заявлений, Секретариат информировал их подателей о том, что, так как страна, гражданами которой они являются, получила независимость, они больше не имеют право на стипендии, предоставляемые в соответствии с резолюцией 345 (IX) Генеральной Ассамблеи.

17. Студентам из несамоуправляющихся территорий было разослано в общей сложности 450 бланков заявлений и соответствующая информация (в предшествовавший период, закончившийся 30 сентября 1980 года, подателям заявлений было разослано 1 752 бланка и соответствующая информация). Из 450 бланков 29 заполненных бланка было возвращено в Секретариат (за предыдущий период - 101) для дальнейшей передачи соответствующим государствам, сделавшим предложения, согласно установленной процедуре.

18. Ниже перечислены страны, предлагающие стипендии, на которые поступили заявки, а в скобках дается число заявок, направленных каждой стране:

Венгрия (3)	Объединенные Арабские Эмираты (1)
Германии, Федеративная Республика (5)	Польша (2)
Греция (4)	Филиппины (3)
Египет (3)	Чехословакия (1)
Индия (1)	Шри Ланка (4)
Кипр (1)	Югославия (1)

19. К кандидатам, которые желают обучаться в Гане, Польше, Союзе Советских Социалистических Республик и в Соединенных Штатах Америки, содержится просьба в направленном им информационном материале направлять заявления непосредственно правительству соответствующей страны; следовательно, не все заявления об обучении в этих странах получены Секретариатом. Ряд других государств, предлагающих стипендии, также получают заявления, направляемые непосредственно кандидатами из несамоуправляющихся территорий, и эти государства принимают по ним решения без обращения в Секретариат.
